

Rozpis pretekov / Notice of Race

Jesenná regata

4. – 5. 10. 2025

Senec

Usporiada Slovenský zväz jachtingu v spolupráci s JK Tatran

Riaditeľ: Pavol Anđel, hlavný rozhodca: Milan Boroš

Preambula Skratka [NP] v pravidle znamená, že loď nesmie protestovať na inú loď kvôli porušeniu tohto pravidla. Týmto sa mení PPJ 60.1(a).	Preamble The notation [NP] in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).
1. Pravidlá 1.1. Podujatie sa riadi pravidlami, tak, ako sú definované v Pretekových pravidlách jachtingu. 1.2. [NP] v pravidle RP alebo PS znamená, že loď nesmie protestovať na inú loď kvôli porušeniu tohto pravidla. Týmto sa mení PPJ 60.1(a). 1.3. Ak by bol rozpor v texte v rôznych jazykoch, anglický text má prednosť.	1. Rules 1.1. The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing. 1.2. [NP] in a NR or SI rule means that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes rule RRS 60.1(a). 1.3. If there is conflict between languages the English text will take precedence.
2. Plachetné smernice Plachetné smernice budú zverejnené na vyhláškovej tabuli najneskôr 4. 10. 9:00.	2. Sailing instructions The sailing instruction will be posted on the official notice board not later than 4. 10. 9:00
3. Komunikácia [DP] S výnimkou núdze loď nesmie vysielat hlas ani dáta počas pretekania, ani nesmie prijímať hlasovú ani dátovú komunikáciu, ktorá nie je k dispozícii všetkým lodiam.	3. Communication [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.
4. Spôsobilosť a účasť 4.1. Preteky sú otvorené pre posádky v nasledujúcich triedach kategóriách a divíziách: Optimist celkové poradie, K3 ILCA7 celkové poradie, K2 ILCA4 celkové poradie, K3 ILCA6 celkové poradie, K3 420 celkové poradie, K5 RSF celkové poradie, K2 Finn celkové poradie, K5 4.2. Lode, ktoré sú spôsobilé, sa môžu prihlásiť vyplnením prihlášky na www.regaty.sk do 2. 10. 2025 4.3. Prihláška pretekára mladšieho ako 18 rokov musí byť podpísaná zodpovednou osobou staršou ako 18 rokov.	4. Eligibility and entry 4.1. Event is open to all boats of the following classes, categories and divisions: Optimist overall ILCA7 overall ILCA4 overall ILCA6 overall 420 overall RSF overall Finn overall 4.2. Eligible boats may enter by completing the entry form on www.regaty.sk till 2. 10. 2025. 4.3. Entry of any junior competitor – under the age of 18, must be signed by adult taking responsibility for the competitor.
5. Štartovné Štartovné je 20 € za pretekára pri registrácii na www.regaty.sk do 2. 10. 2025. Štartovné po tomto termíne je 30€ za pretekára.	5. Fees Required fee is 20 € for each competitor if registered on www.regaty.sk till 2. 10. 2025. Late entries fee is 30€ for each competitor.
6. Reklama [DP] Lode majú povinnosť niesť reklamu, ktorú zvolí a dodá usporiadateľ.	6. Advertising [DP] Boats shall be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.
7. Časový plán 7.1. Registrácia: 4. 10. 9:00 – 10:30 7.2. Otvorenie: 4. 10. 10:30 7.3. Štart prvej rozjazdy 4. 10. 12:00 7.4. Štart ďalších rozjazdov podľa oznamov pretekovej komisie. 7.5. Naplánovaných je 9 rozjazdov. 7.6. V posledný naplánovaný deň pretekov nebude dané žiadne znamenie výzvy po 15:00	7. Schedule 7.1. Registration: 4. 10. 9:00 – 10:30 7.2. Opening ceremony: 4. 10. 10:30 7.3. Start of the first race: 4. 10. 12:00 7.4. Start of the next races according to the notices of the Race committee. 7.5. There are 9 races scheduled. 7.6. On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 15:00

7.7. Slávnostné ukončenie a vyhlásenie výsledkov bude do 2 hodín po ukončení pretekania. V prípade protestov v posledný deň pretekania bude termín primerane posunutý.	7.7. Price giving ceremony will be up to 2 hours after the end of the competition. In case of protests on the last racing day, the ceremony will be appropriately shifted.
8. Miesto pretekov 8.1. Preteky sa uskutočnia na Slnecných jazerách v Senci.	8. Venue 8.1. The races will be held at Slnecné jazerá, Senec.
9. Trate 9.1. Trate budú zverejnené v plachtových smerniciach. Trate budú okruhové. 9.2. Značky budú zverejnené v plachtových smerniciach.	9. Courses 9.1. The courses will be published in the Sailing Instructions. The courses will be roundabout. 9.2. Marks will be published in the Sailing Instructions.
10. Bodovanie 10.1. Keď sa dokončia menej ako štyri rozjazdy, celkové body lode sú súčtom jej bodov z rozjázdu. 10.2. Keď sa dokončia štyri až sedem rozjázdu, celkové body sú súčtom jej bodov z rozjázdu s vylúčením najhoršieho umiestnenia. 10.3. Keď sa dokončí osem alebo viac rozjázdu, celkové body lode sú súčtom jej bodov z rozjázdu s vylúčením dvoch najhorších umiestnení.	10. Scoring system 10.1. When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. 10.2. When from four to seven races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. 10.3. When eight or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.
11. Vyhlásenie o riziku PPJ 3 uvádza: Zodpovednosť za rozhodnutie lode zúčastniť sa rozjazy alebo pokračovať v pretekoch je iba na nej samej. Účasťou na tomto podujatí každý pretekár súhlasí a uznáva, že jachting je potenciálne nebezpečná činnosť s neoddeliteľnými rizikami. Tieto riziká zahŕňajú silný vietor a drsné moria, náhle zmeny počasia, zlyhanie výstroja, chyby pri manipulácii s loďou, zlé vedenie iných lodí, stratu rovnováhy na nestabilnej podložke a únavu vedúcu k zvýšenému riziku zranenia. Neodmysliteľnou súčasťou jachtingu je riziko trvalého, katastrofického zranenia alebo smrti utopením, úrazom, podchladením alebo inými príčinami..	11. Risk Statement RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.
12. Poistenie Každá zúčastnená loď má byť poistená platnou poisťkou voči tretej osobe.	12. Insurance Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance.
13. Mediálne práva 13.1. Účasťou na podujatí účastníci automaticky udeľujú usporiadateľovi a Slovenskému zväzu jachtingu, podľa ich uváženia, časovo neobmedzené právo vytvárať, používať a prezentovať obrazový, filmový a zvukový materiál zaznamenávajúci účastníkov počas trvania pretekov bez finančnej náhrady.	13. Media rights 13.1. By participating in the event competitors automatically grant to the Organizing Authority and the Slovak Sailing Union the right in perpetuity to make, use and show, at their discretion, any pictures and filmed or taped material and other reproductions of the competitor during the period of the event without compensation.
14. Ochrana osobných údajov (GDPR) 14.1. Účasťou na podujatí účastníci automaticky udeľujú usporiadateľovi a Slovenskému zväzu jachtingu časovo neobmedzené právo na spracovanie a uchovanie osobných údajov v nevyhnutnom rozsahu.	14. Privacy (GDPR) 14.1. By participating in the event, participants automatically grant the organizer and the Slovak Sailing Union the right in perpetuity to process and store personal data to the extent necessary.
15. Ubytovanie 15.1. Kontakt na organizátora: Ján Varga varga.jansvk6@gmail.com	15. Accommodation 15.1. Organizer: Ján Varga varga.jansvk6@gmail.com